



**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
5 August 2019
Russian
Original: English
English, Russian and Spanish only

Комитет по правам инвалидов

Двадцать вторая сессия

26 августа – 20 сентября 2019 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Рассмотрение докладов,
представленных сторонами Конвенции
в соответствии со статьей 35**

**Перечень вопросов в связи с первоначальным докладом
Албании**

Добавление

Ответы Албании на перечень вопросов*

[Дата получения: 30 июля 2019 года]

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

GE.19-13332 (R) 090919 100919



* 1 9 1 3 3 3 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



А. Цель и общие обязательства (статьи 1–4)

Ответ на пункт 1 перечня вопросов

1. Ратификация Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов в 2012 году положила начало внесению изменений в правовую базу в соответствии со стандартами, изложенными в Конвенции. Для улучшения качества жизни и эффективной интеграции инвалидов были приняты Закон № 93/2014 «Об интеграции инвалидов и обеспечении доступности» и Национальный план действий в интересах инвалидов на 2016–2020 годы. В настоящее время выполнение НПД контролируется Министерством здравоохранения и социальной защиты (МЗСЗ).
2. Закон № 93/2014 «Об интеграции инвалидов и обеспечении доступности» соответствует стандартам, закрепленным в ратифицированной в 2012 году Конвенции о правах инвалидов. Этот Закон и Национальный план действий в интересах инвалидов на 2016–2020 годы направлены на улучшение качества жизни и эффективную интеграцию инвалидов. Согласно статье 3/9, «Инвалидами» являются лица с устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые в условиях наличия различных барьеров, включая экологические и поведенческие барьеры, могут мешать полному и эффективному участию таких лиц в жизни общества наравне с другими. Критерии оценки и определения инвалидности были в существенной степени пересмотрены в части биопсихосоциальной оценки инвалидности.
3. С 2014 года был принят ряд подзаконных актов в отношении оказания инвалидам государственных услуг, устранения инфраструктурных и экологических барьеров; сбора статистических данных об инвалидах на центральном и местном уровнях; принятия «языка жестов». Также был принят ряд других мер, направленных на обеспечение интеграции инвалидов в общество на основании биопсихосоциальной оценки инвалидности.
4. С 2015 года действует Национальный совет по делам инвалидов, который координирует межведомственные меры и включает в свой состав организации гражданского общества (ОГО), занимающиеся защитой прав инвалидов.
5. Сохраняется необходимость принятия большей части подзаконных нормативно-правовых актов. Инвалиды по-прежнему сталкиваются с трудностями при получении доступа к образованию, трудовой занятости, здравоохранению и социальным услугам, а также к участию в принятии решений. Кроме того, имеются сложности в устранении инфраструктурных и экологических барьеров, препятствующих их мобильности. Прилагаются усилия для обеспечения инклюзивного образования и повышения качества образования детей-инвалидов.
6. Система оценки инвалидности претерпевает процесс реформирования для перехода от медицинской к биопсихосоциальной модели. На основании Закона об экономической помощи с июля 2017 года в двух административных единицах муниципалитета Тираны проводится апробация новой схемы оценки социальной инвалидности.
7. Кроме того, осуществляется экспериментальное использование Национального электронного реестра инвалидов, являющегося основным элементом реформы системы оценки инвалидности. Медицинские учреждения проводят оценку инвалидности лиц с ограниченными возможностями без необходимости их повторного присутствия на различных этапах процесса. Пособие по инвалидности в рамках программы социальной защиты служит делу поддержки инвалидов и повышению качества их жизни. В последние годы значительно увеличились расходы на выплаты пособий по инвалидности, составляющих основную часть расходов на обеспечение социальной защиты.
8. Была подготовлена правовая база для апробации новой реформы биопсихосоциальной оценки. Готовятся два руководства по оценке применительно к детям и взрослым (МКБ-10 и МКФ). Новая реформа оценки инвалидности основана на критериях МКФ, оценке воздействия на функции организма, участия и деятельности,

а также на экологических факторах и барьерах. Национальное законодательство основывается на концепции интеграции в общество, борьбе с дискриминацией, социальным отторжением и использовании правозащитного подхода. Существуют разные критерии для детей и взрослых. Оценка инвалидов основывается на биопсихосоциальных критериях и упрощении необходимых процедур. Существует несколько подзаконных актов, таких как: Постановление Совета Министров № 813 от 29 декабря 2017 года «О внесении изменений и дополнений в Постановление Совета Министров № 618 от 07 сентября 2006 года «Об определении критериев, документации и мерах по предоставлению льгот инвалидам»; Приказ министра № 47 «О пособиях для слепых», Приказ Министра № 52 «О проведении обследований и организации назначаемых региональных медицинских экспертных комиссий»; Приказ Министра № 88/1 «Об утверждении положения о медицинских критериях оценки инвалидности».

9. В январе 2018 года начала действовать новая схема экономической помощи после ее осуществления на экспериментальной основе в трех основных регионах: Тиране, Дурресе и Эльбасане. Был достигнут прогресс благодаря использованию информационной управленческой системы для инвалидов, все еще находящейся на стадии апробации. Тем не менее необходимо продолжать наращивать усилия по созданию социальных служб и служб реинтеграции для инвалидов. В Дурресе, Шкодере и Саранде проходит процесс апробации перехода от содержания уязвимых групп в центрах интернатного типа к уходу за ними на уровне общины. Необходимы дальнейшие усилия по улучшению доступа к услугам представителей уязвимых групп, включая инвалидов.

10. Определения, содержащиеся в Законе № 93/2014, были отражены в Законе № 121/2016 «О социальных услугах» и в недавно принятом Законе № 15/2019 «О содействии трудовой занятости». Закон «О социальных услугах» учитывает важность интеграции и оказания специализированных услуг для инвалидов, в частности их «социальной реинтеграции».

11. В июне 2019 года был принят программный документ «Реформа оценки инвалидности в рамках системы социальной защиты и План действий по реализации на 2019–2024 годы», утвержденный Постановлением Совета Министров № 380 от 5 июня 2019 года. Данный программный документ улучшит компетенции, процедуру оценки и предоставит больше возможностей для мониторинга и межведомственной координации. Одной из целей является совершенствование правовой базы, касающейся оценки биопсихосоциальных способностей и интегрированных услуг. Новые критерии оценки в экспериментальных районах будут соответствовать определениям, содержащимся в Законе № 93/2014.

12. Защита прав инвалидов является одним из критериев в рамках обязательств ЕС. Албания занимается подготовкой к переговорам о вступлении в ЕС, и одной из целей переговоров является эффективное участие некоммерческих организаций, включая организации инвалидов.

Ответ на пункт 2 перечня вопросов

13. Национальный план действий в интересах инвалидов (НПИД), принятый Постановлением № 483 от 29 июня 2016 года, является стратегическим документом правительства Албании в рамках обеспечения инклюзивного подхода и интеграции инвалидов, охватывающим следующие вопросы: недискриминация; обеспечение равенства, в том числе гендерного; автономия инвалидов и их участие в принятии решений; обеспечение доступности путем устранения барьеров; интеграция посредством равноправного участия инвалидов во всех сферах жизни; обеспечение участия инвалидов посредством индивидуальных консультаций и активного вовлечения в этот процесс инвалидов, включая детей-инвалидов, и представляющих их организаций; пересмотр национального законодательства в области прав инвалидов; интеграция инвалидов и обеспечение для них доступности в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов.

14. Данный план соответствует принципам, содержащимся в Законе № 93/2014, а также целям Национальной стратегии развития и интеграции и направлен на социальную интеграцию, поощрение и уважение прав инвалидов. План был разработан при широком участии государственных учреждений, организаций инвалидов и активистов, гражданского общества и международных партнеров и был утвержден Постановлением Совета министров № 483 от 29 июня 2016 года. План предусматривает мероприятия, намеченные на период 2016–2020 годов, и определяет учреждения, ответственные за их реализацию, уделяя особое внимание сотрудничеству между учреждениями на центральном и местном уровнях, а также между гражданским обществом и международными партнерами. План предусматривает бюджет на проведение соответствующих мероприятий, достижение устойчивого развития и обеспечение равных возможностей для инвалидов во всех сферах жизни общества.

15. В документе излагаются стратегические цели в отношении соблюдения прав инвалидов в соответствии с международными стандартами и, в частности, с Конвенцией о правах инвалидов. Мероприятия, предусмотренные для каждой из целей и задач, поддаются оценке и содержат плановые задания для всех областей с определением ответственных участников, сроков, ожидаемых результатов, показателей и бюджетов, как на центральном уровне, так и на уровне доноров.

16. В марте 2019 года был опубликован доклад о результатах мониторинга и долгосрочной оценке Национального плана действий в интересах инвалидов на 2016–2018 годы. Доклад был составлен на основании данных, собранных центральными и местными учреждениями, а также заинтересованными группами и гражданским обществом в четырех регионах страны: Тиране, Шкодре, Влёре и Корче. Инвалиды и их семьи (77 участников) и региональные организации по защите прав инвалидов (17 участников) были включены в фокус-группы по направлениям Национального плана действий.

17. По сравнению с периодом до начала реализации Плана достигнут прогресс в повышении качества инклюзивного образования и создании потенциала для обучения детей-инвалидов за счет увеличения числа вспомогательных учителей в обычных школах. Аналогичным образом существенному усовершенствованию подверглись программы, направленные на повышение потенциала вспомогательных учителей. К числу по-прежнему существующих проблем относятся: устойчивое развитие деятельности, направленной на повышение потенциала учителей, внедрение законодательства, призванного преодолеть барьеры для учащихся-инвалидов, обеспечение наличия соответствующих дидактических материалов, инфраструктуры, бюджетные проблемы, наращивание потенциала.

18. В области социального обеспечения была разработана система реформирования оценки инвалидности на основании находящейся на стадии апробации биопсихосоциальной модели, базирующейся на стандартах Всемирной организации здравоохранения. Были предприняты позитивные шаги в отношении: а) внесения изменений в существующие критерии оценки и определение инвалидности; б) разработки новой процедуры оценки с четко определенными этапами и новыми административными структурами для проведения оценки путем создания многопрофильных комиссий в региональных подразделениях с целью создания сети сотрудничества в местных органах власти, учебных заведениях и учреждениях профессионального обучения и подготовки; в) пересмотра размера пособия по инвалидности с целью его увеличения в зависимости от уровня ограничения возможностей того или иного инвалида; г) оцифровки связанной с оценкой информации с целью сведения к минимуму злоупотреблений и своевременного получения соответствующих статистических данных по инвалидам, получающим пособие, проходящим профилактику, лечение и реабилитацию.

19. Создаются новые функциональные центры социальных услуг, предоставляющие инвалидам коммунальные услуги. Центры интернатного типа находятся в процессе трансформации, которая будет способствовать оказанию услуг на уровне общин и привитию навыков самостоятельной жизни. Увеличилось количество инвалидов, получающих жилищные субсидии.

20. Принятие подзаконных актов в отношении Фонда социального обеспечения окажет поддержку при предоставлении существующих и новых услуг. Тем не менее по-прежнему существует необходимость создания новых субсидируемых государством типологических служб, предназначенных для поддержания жизнедеятельности инвалидов вблизи мест проживания таких категорий населения. Отсутствуют услуги для взрослых инвалидов.

21. Медицинские услуги включены в систему МКФ и МКБ-10 на уровне развитых стран, применяющих эти модели для оценок, статистики и, соответственно, для совершенствования соответствующей политики. Стратегия здравоохранения на 2017–2021 годы направлена на обеспечение всеобщего охвата и лечение уязвимых групп населения. За этот период была расширена сеть специализированных служб охраны психического здоровья. В соответствии с основными стратегическими целями в данной области в рамках деинституционализации и децентрализации служб охраны психического здоровья были созданы Дома поддержки психического здоровья и прочие общественные службы для лиц с хроническими психическими расстройствами, а также психиатрические больницы с постоянным проживанием. В настоящее время оказывается поддержка службе предоставления инвалидных колясок.

22. На рынке труда реализуются программы содействия занятости населения путем увеличения числа работающих инвалидов. Программы содействия занятости и профессиональному обучению способствуют присутствию инвалидов на рынке рабочей силы. Успешное сотрудничество с некоммерческими организациями, действующими на местах в рамках реализации данных программ, дает представление о моделях и стандартах интеграции в трудовую деятельность. Вопросы, связанные с инвалидностью, включены в руководства, учебные планы и системы сбора и обработки данных.

23. Отмечается удовлетворительный прогресс в повышении участия инвалидов в политической и общественной жизни посредством проведения мероприятий по улучшению осведомленности и наращиванию потенциала. Однако, оценка повышения уровня их участия в политической и общественной жизни или влияния на число избирателей, являющихся инвалидами, представляется сложной задачей. В искусстве и культуре находят отражение передовые методы интеграции и поощрения навыков и ценностей инвалидов. Включение инвалидов в занятия спортом и финансовая поддержка их участия в спортивных мероприятиях должны координироваться с целевыми результатами, которые являются ограниченными.

24. В области обеспечения равенства перед законом возникают проблемы, связанные с новыми концепциями Конвенции о правах инвалидов, такими как поддержка принятия решений и вопросы правоспособности лиц с психическими расстройствами. Доступ к государственной юридической помощи предоставляется, но точные данные в отношении получающих ее инвалидов отсутствуют. Необходимо улучшить положение инвалидов, содержащихся в пенитенциарных учреждениях, и обеспечить их лечение в специализированных медицинских учреждениях. Для реализации мероприятий предусмотрены соответствующие бюджетные ассигнования. Отчет о результатах мониторинга свидетельствует, что из 179 мероприятий 116 (64%) либо уже проведены, либо находятся в процессе реализации.

25. Целями НПД являются: доступность (включая физическую доступность и доступность информации); обеспечение равенства; трудовая занятость и профессионально-техническое обучение (ПТО); образование; здравоохранение и социальное обеспечение; участие в политической и общественной жизни; сотрудничество, координация, мониторинг и оценка деятельности.

В. Конкретные права (статьи 5–30)

Равенство и недискриминация (статья 5)

Ответ на пункт 3 перечня вопросов

26. Статья 3 Закона № 10221/2010 «О защите от дискриминации» предусматривает следующие различные определения дискриминации: «Дискриминация» означает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение по любой причине, включая инвалидность, которые препятствуют или делают невозможным осуществление основных прав и свобод наравне с другими в соответствии с международными документами, ратифицированными Албанией, и внутренним законодательством.

27. «Прямая дискриминация» – это форма дискриминации, которая имеет место, когда к какому-либо лицу или группе лиц применяется менее благоприятное обращение, чем к другому лицу или группе лиц в аналогичной или сходной ситуации по любой причине, упомянутой в статье 1 настоящего Закона.

28. «Косвенная дискриминация» – это форма дискриминации, которая имеет место, когда какое-либо положение, критерий или практика, кажущаяся нейтральной, ставит какое-либо лицо или группу лиц в неблагоприятные условия в связи с причинами, изложенными в статье 1 настоящего Закона, в отношении какого-либо лица или другой группы лиц, а также когда эта мера, критерий или практика объективно не оправдана законной целью или когда средства достижения этой цели либо не являются надлежащими, либо не являются необходимыми и соразмерными.

29. «Дискриминация по признаку ассоциации» – это форма дискриминации, которая имеет место, когда проводится различие, ограничение или предпочтение по причине связи с лицами, принадлежащими к группам, упомянутым в статье 1 настоящего Закона, или в силу предположения о наличии такой ассоциации.

30. «Недовольство» – это форма дискриминации, которая имеет место в случае нежелательного поведения, когда оно связано с любой из причин, указанных в статье 1 настоящего Закона, целью или следствием которой является посягательство на достоинство человека и создание для него запугивающей, враждебной, унижительной или оскорбительной среды, а также в случае менее благоприятного обращения по причине возражений или противодействия лица, страдающего от такого поведения».

31. «Указание дискриминировать» – это основанное на иерархических отношениях указание или требование дискриминации в отношении одного или нескольких лиц на основании причин, упомянутых в статье 1 настоящего Закона. «Отказ в разумном приспособлении» – это форма дискриминации, когда имеет место отказ или возражение против принятия существенно значимых и целесообразных правил или изменений, необходимых в конкретном случае и не создающих чрезмерного бремени, в целях обеспечения пользования и осуществления на равной основе основных прав и свобод инвалидов, либо имевших место при прочих условиях, указанных в статье 1 настоящего Закона.

32. «Инвалидность» является одним из оснований, предусмотренных законом «О защите от дискриминации», вследствие чего вышеупомянутые определения и формы дискриминации применимы к дискриминации по причине инвалидности. Закон № 93/2014 «Об интеграции инвалидов и обеспечении доступности» предусматривает следующие определения: 1) «Дискриминация инвалидов» – это любое разграничение, исключение, ограничение или предпочтение на основании наличия или отсутствия инвалидности, имеющее целью (или следствием) воспрепятствовать или сделать невозможным осуществление основных прав и свобод, предусмотренных Конституцией Республики Албания, международными актами, ратифицированными Республикой Албания, и действующим законодательством; 2) «Отказ в разумном приспособлении» – представляет собой форму дискриминации, возникающей всякий раз в случае отказа или возражения против принятия существенно значимых и целесообразных правил или изменений, необходимых в

конкретном случае и не создающих чрезмерного бремени, в целях обеспечения пользования и осуществления на равной основе основных прав и свобод инвалидов, либо имевших место при прочих условиях, указанных в статье 1 настоящего Закона. Данный Закон не предусматривает наложения каких-либо санкций или средств обжалования в случае нарушений.

33. Любое лицо, заявляющее о его дискриминации, вправе подать жалобу Уполномоченному по вопросам защиты от дискриминации, а также обратиться в суд. В случае если Уполномоченный принимает решение о том, что лицо подверглось дискриминации по причине инвалидности, он распоряжается, чтобы субъект, ответственный за дискриминационное поведение, принял меры по устранению соответствующих нарушений. Признанный ответственным за дискриминационное поведение субъект должен проинформировать Уполномоченного о мерах, принятых для исполнения вынесенного последним решения. В тех случаях, когда признанный ответственным за дискриминационное поведение субъект не выполняет вынесенное решение, Уполномоченный вправе применить к нему денежные санкции.

34. В течение отчетного периода с 1 января 2016 года по 31 мая 2019 года Уполномоченный по вопросам защиты от дискриминации рассмотрел 61 случай дискриминации по причине инвалидности. В 27 случаях были установлены факты дискриминации. Жалобы касались, главным образом, разумного приспособления, льгот и услуг, а также отказа от применения законодательства в сфере образования, направленного на интеграцию инвалидов в учебный процесс в государственных общеобразовательных школах.

35. Судопроизводство: если суд устанавливает факт нарушения законодательства о защите от дискриминации, по решению суда выплачивается компенсация. Согласно Закону «О защите от дискриминации» сумма компенсации включает, помимо прочего, выплату возмещения за нарушение законодательства, а также за последствия, вызванные возвращением к предыдущему состоянию, адекватное возмещение имущественного и неимущественного ущерба, либо иные надлежащие меры. Закон не предусматривает конкретный вид или размер компенсации, в каждом случае суд принимает решение на индивидуальной основе.

36. За период с 1 января 2016 года по 31 мая 2019 года Уполномоченный по вопросам защиты от дискриминации рассмотрел 61 дело о дискриминации, связанной с инвалидностью. В 27 случаях были установлены факты дискриминации. Предметами жалоб являлись: отказ в разумном приспособлении, ненадлежащее оказание услуг, отказ от применения законодательства в сфере образования с целью интеграции инвалидов в учебный процесс в государственных общеобразовательных школах. В течение этого периода Уполномоченный по вопросам защиты от дискриминации не рассматривал случаи дискриминации по причине инвалидности, имевшие место в отношении общины рома.

37. Министерство здравоохранения и социальной защиты осуществляет меры по борьбе с дискриминацией в отношении инвалидов на основании национального законодательства, стратегий и планов действий, касающихся гендерного равенства и борьбы с насилием в семье, защиты детей, рома и египтян, представителей ЛГБТИ. Стратегия социальной защиты и Национальный план действий по реализации прав рома и египтян включают мероприятия с конкретными показателями выполнения, которые касаются экономической помощи, образовательных услуг, социальных услуг в области обеспечения трудовой занятости, правосудия, гражданской защиты и т. д.

38. Министерство по вопросам образования, спорта и молодежи (МОСМ) контролирует регистрацию и посещаемость образовательных учреждений детьми общины рома на основании данных, собираемых всеми учебными заведениями, а также системой ROMALB. Данные по учащимся из числа рома и египтян, которые обрабатываются МОСМ, представляются с разбивкой по возрасту, полу и классам обучения в отношении женщин и девочек, либо по таким вопросам, как образование, здравоохранение или трудовая занятость. Школьникам-инвалидам уделяется приоритетное внимание при зачислении, начиная с дошкольного образования, предоставляются бесплатные школьные учебники до завершения довузовского

образования, а в некоторых школах обеспечивается бесплатное питание. Кроме того, недискриминационный подход находит отражение и в учебных программах. Национальное законодательство в сфере образования обеспечивает недискриминацию по признаку пола или инвалидности.

Женщины-инвалиды (статья 6)

Ответ на пункт 4 перечня вопросов

39. Закон «О защите от дискриминации» не содержит четких положений, касающихся множественной или межсекторальной дискриминации, но то, каким образом в законодательстве определяется понятие дискриминации, не мешает Уполномоченному или суду признать факт дискриминации по более чем одному из предусмотренных оснований, поскольку соответствующие лица могут одновременно являться жертвами различных форм дискриминации.

40. «Множественная дискриминация» включает ситуации, в которых дискриминация совершается по нескольким основаниям, по причинам, существующим независимо друг от друга. Данное определение используется в качестве общего определения всех видов дискриминации, вне зависимости от того, что именно они из себя представляют. В этом отношении существует три категории множественной дискриминации или дискриминации по нескольким основаниям: множественная дискриминация, комбинированная дискриминация и межсекторальная дискриминация.

41. Женщины-инвалиды и девочки-инвалиды считаются одной из групп, страдающей от множественных форм дискриминации. Внесенные в июле 2018 года поправки к Закону «О мерах по борьбе с насилием в семье» включали вопросы обращения с женщинами-инвалидами, ставшими жертвами насилия в семье, с учетом рекомендаций Омбудсмена.

42. Осуществляется несколько стратегий, в которых приоритетное внимание уделяется уязвимым семьям и группам населения: Национальная стратегия по обеспечению гендерного равенства и предусматриваемый ею План действий на 2016–2020 годы; Национальная стратегия по обеспечению трудовой занятости и получению трудовых навыков на 2014–2020 годы; Национальная стратегия по вопросам социального обеспечения на 2015–2020 годы, План действий по поддержке женщин-предпринимателей на 2014–2020 годы. Законы «О государственной правовой помощи», «О социальных жилищных программах», вступившие в силу в 2018 году, касаются конкретных категорий уязвимых женщин как бенефициаров государственных программ.

43. Принятый в июле 2018 года Закон «О мерах по борьбе с насилием в семейных отношениях» и подзаконные акты гарантируют защиту детей, инвалидов и женщин благодаря повышению роли ответственных структур в вопросах рассмотрения дел о насилии в семье, сокращая процессуальные сроки выдачи охранных приказов и приказов о немедленной защите и т. д.

44. Закон «О государственной правовой помощи», вступивший в силу 1 июня 2018 года, расширил доступ к правосудию, предоставив правовые возможности всем соответствующим категориям, таким как жертвы домашнего насилия, жертвы сексуального насилия, жертвы торговли людьми, несовершеннолетние жертвы и несовершеннолетние, имеющие проблемы с законом, на всех этапах уголовного судопроизводства вне зависимости от их доходов и благосостояния.

45. Закон «О социальных жилищных программах» 2018 года предусматривает приоритетное включение в критерии, используемые в программах предоставления социального жилья: жертв насилия в семье; жертв/потенциальных жертв торговли людьми; матерей; лиц, принадлежащие к сообществу ЛГБТИ.

46. Внесенные в 2015 году поправки в Трудовой кодекс привели к значительным улучшениям в преодолении бремени доказывания в случаях дискриминации при

приеме на работу, когда работодатель во всех случаях должен доказать отсутствие нарушения принципа равного обращения с работниками.

47. Реализация Национальной стратегии и Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2016–2020 годы. Данная стратегия основана на четырех стратегических целях и предусматривает конкретные мероприятия с точки зрения расширения экономических прав и возможностей женщин и мужчин; обеспечение равного вовлечения и участия в процессах принятия политических и общественных решений; сокращение гендерного и бытового насилия; усиление координирующей и контролирующей роли национального механизма по обеспечению гендерного равенства.

48. Национальная стратегия по обеспечению трудовой занятости и получению трудовых навыков на 2014–2020 годы направлена на содействие созданию качественных рабочих мест и овладению навыками для всех женщин и мужчин на протяжении всей их жизни. Уделяется внимание принятию конкретных мер по интеграции определенных групп, таких как инвалиды, женщины и молодые люди из общины рома. Правительство Албании проявляет особую активность в предоставлении дополнительных субсидий работодателям, принимающим на работу женщин из определенных групп населения.

49. Национальная стратегия социальной защиты на 2015–2020 годы. В этой стратегии приоритетное внимание уделяется уязвимым семьям и группам населения, включая рома, детям-инвалидам и взрослым-инвалидам.

Дети-инвалиды (статья 7)

Ответ на пункты 5, 6 и 7 перечня вопросов

50. Благодаря Закону 18/2017 «О защите прав ребенка» была создана интегрированная система защиты прав детей. Закон впервые предусматривает комплексную систему защиты детей, четко определяющую обязанности институциональных механизмов и структур, ответственных за защиту детей на централизованном и местных уровнях. Статья 32 Закона № 18/2017 гарантирует детям-инвалидам возможность пользоваться медицинскими, социальными, образовательными и другими услугами, определяемыми ответственными структурами, занимающимися вопросами оценки инвалидности. Пособие по инвалидности является частью программы социальной защиты и служит делу поддержки инвалидов и повышения качества их жизни.

51. Закон № 18/2017 «О защите прав ребенка» гарантирует ребенку-инвалиду право на получение необходимых медицинских, социальных, образовательных и любых иных услуг, определяемых ответственными структурами, занимающимися вопросами оценки инвалидности. Пособие по инвалидности в рамках программы социальной защиты служит делу поддержки инвалидов и повышения качества их жизни. Расходы на выплаты пособий по инвалидности в последние годы значительно увеличились, и в настоящее время составляют основную часть расходов на социальную защиту.

52. В соответствии с задачей Национальной программы по правам ребенка на 2017–2020 годы, заключающейся в улучшении ухода за детьми младшего возраста и их воспитании, предусмотрены две меры для усовершенствования механизма раннего выявления проблем. К ним относятся: разработка протоколов раннего выявления и лечения проблем развития ребенка, а также обзор протоколов раннего выявления проблем психического здоровья у детей до 18 лет.

53. Для инвалидов в возрасте до 25 лет существует 11 центров интернатного типа (6 государственных и 5 негосударственных). Количество детей-инвалидов в этих центрах постепенно уменьшается – со 130 детей в 2012 году до 84 детей в июне 2018 года. На сегодняшний день по всей стране действуют 37 центров дневного ухода и общинных центров, в том числе для детей-инвалидов, по сравнению лишь с 19 такими центрами в 2013 году.

54. Доступ к ассистивным устройствам и технологиям по доступным ценам для детей-инвалидов был улучшен, но все еще остается проблемой. Постановлением № 308/2014 предусматривается пакет услуг по кохлеарной имплантации для детей с нарушениями слуха, финансируемый из Фонда обязательного медицинского страхования и предоставляемый как в государственных, так и в негосударственных медицинских учреждениях.

55. В сотрудничестве с центрами по вопросам развития было организовано несколько мероприятий по содействию реализации прав детей-инвалидов. Особые дни, такие как День людей с нарушениями слуха и зрения, Международный день инвалидов, Всемирная неделя действий в поддержку образования и День детей-инвалидов, используются как возможность повышения осведомленности об их правах.

56. Закон № 121/2016 «Об услугах социального обеспечения» ориентирован на поддержку и расширение прав и возможностей детей. Цель заключается в преобразовании интернатных учреждений социального обеспечения в альтернативные службы посредством воспитания детей в приемных семьях и создания многофункциональных центров. Были подготовлен «Программный документ по деинституционализации системы социального обеспечения на базе учреждений интернатного типа», а также трехлетний план действий по его реализации. Кроме того, были приняты меры по реабилитации родителей с целью возвращения детей в семьи. С начала 2019 года существует система выплаты бонуса за каждого новорожденного ребенка.

57. Закон 69/2012 «О довузовском образовании» предусматривает ряд положений, касающихся образования детей-инвалидов, их временного помещения в специализированные учебные заведения, их включения и интеграции в систему образования.

58. Процедуры оценки потребностей детей-инвалидов в области образования осуществляются Междисциплинарной комиссией (врачи, психологи, учителя и специалисты по работе с детьми-инвалидами), действующей в каждом территориальном образовательном подразделении. Данная комиссия после рассмотрения обращения родителей или по запросу директора образовательного учреждения дает соответствующие рекомендации. Родители принимают решение о том, будет ли их ребенок-инвалид посещать специализированное или обычное общеобразовательное учебное заведение. В начале каждого учебного года (а иногда и в течение учебного года) Междисциплинарные комиссии проводят оценку потребностей в помощниках учителей и индивидуальных учебных программах. На уровне школ действуют комиссии по контролю за успеваемостью ребенка и осуществлению образовательного плана.

59. Омбудсмен определил ряд вопросов, связанных с внедрением законодательства о защите прав детей, созданием новых служб, формированием бюджета и разработкой комплексной социальной политики на местах.

Просветительно-воспитательная работа (статья 8)

Ответ на пункт 8 перечня вопросов

60. Закон № 93/2014 содержит положения, касающиеся участия инвалидов в общественной жизни. Совместно с центрами развития было проведено несколько информационно-просветительских мероприятий по содействию реализации прав инвалидов, в том числе детей-инвалидов.

61. Закон «Об обеспечении интеграции и доступной среды для инвалидов» содержит положения, касающиеся «обеспечения участия инвалидов посредством индивидуального консультирования, активного вовлечения инвалидов, включая детей-инвалидов, и консультаций с различными участниками (неправительственными организациями)». Одной из целей Программного документа по оценке инвалидности на 2019–2024 годы является «осведомленность общественности, заинтересованных

групп и сторон о реформе посредством проведения информационно-пропагандистских и просветительских кампаний».

62. Ежегодно организуются просветительские кампании, информирующие родителей и общественность об образовательных льготах, предлагаемых детям-инвалидам. Подразделения психосоциальной службы в школах занимаются вопросами интеграции детей-инвалидов и их включения в общую систему образования. На основе соглашений о сотрудничестве с гражданским обществом организована подготовка в государственных учреждениях, таких как Национальная служба занятости, трудовые инспекции и социальные службы.

63. Омбудсмен и Уполномоченный по вопросам защиты от дискриминации открыли по всей стране региональные отделения, деятельность которых направлена на дальнейшее укрепление защиты прав человека.

Доступность (статья 9)

Ответ на пункты 9, 10 и 11 перечня вопросов

64. Обеспечение доступности является одной из целей Национального плана действий в интересах инвалидов. Решением Совета Министров № 1074/2015 предусмотрены конкретные меры по устранению барьеров в сфере коммуникаций и инфраструктуры, а также по предоставлению инвалидам государственных услуг.

65. В настоящее время улучшается дорожная инфраструктура в Тиране, а также в других городах Албании, где инвалидам предоставляются государственные услуги и обеспечивается их доступность. Все новые и реконструированные здания школ соответствуют стандартам доступности для детей-инвалидов.

66. При координации Министерства здравоохранения и социальной защиты созданы межведомственные рабочие группы по мониторингу доступности. В мае 2019 года была организована конференция, на которой был сделан вывод о необходимости усовершенствования стандартов в следующих областях: строительство, инфраструктура, транспорт, связь, информация, образование, трудоустройство, услуги, туризм. Следует укреплять потенциал местных органов власти в области осуществления соответствующей деятельности. Проект Плана действий по обеспечению доступной среды будет соответствовать Закону № 93/2014 и Постановлению Совета Министров № 1074/2015 «Об определении мер по устранению барьеров в коммуникациях и инфраструктуре, предоставлении государственных услуг для инвалидов» и задачам, предусмотренным Планом действий по реализации прав инвалидов на 2016–2020 годы.

67. Несмотря на внедрение соответствующей правовой базы, все еще существуют сложности с обеспечением доступности для инвалидов. Результаты мониторинга в нескольких городах Албании в 2018 году показывают, что только некоторые государственные учреждения оборудованы пандусом.

68. Что касается отсутствия доступа инвалидов к физическим, социальным, экономическим и культурным объектам, то в июле 2016 года Омбудсмен направил главам администрации в 61 городе рекомендации о принятии мер по обеспечению доступности для инвалидов государственных объектов, услуг и интеграции инвалидов.

69. В рамках Национального плана действий по реализации прав инвалидов был проведен ряд мероприятий, связанных с доступом к информации и средствам коммуникации, а именно: аккредитация программы для преподавателей сурдопереводов; доступные информационные форматы, такие как аудиозаписи, предоставление некоторых книг в Национальной библиотеке на компакт-дисках; внедрение стандартов доступности при реализации проектов. Недавно албанский парламент приступил к осуществлению проекта по предоставлению услуг сурдопереводчика во время сессий.

70. В соответствии с Законом № 97/2013 «Об аудиовизуальных средствах массовой информации», «сообществом с особыми потребностями» является сообщество лиц с

частичным или полным нарушением зрения или слуха, способность которых к восприятию аудио- или аудиовизуальных сигналов ограничена в той мере, в какой это делает невозможным осуществление права на информацию»; службы аудио- и видеовещания должны принимать во внимание особые потребности таких лиц». Главное управление аудиовизуальных средств информации гарантирует, что услуга аудио-визуального вещания предусматривает в разумном объеме использование в выпусках новостей сурдоперевода для людей с нарушениями слуха». Некоторые лицензированные операторы еще не выполнили данное предусмотренное законом обязательство, и Управление потребовало безотлагательно принять меры по обеспечению в передачах сурдоперевода. Главное управление аудиовизуальных средств информации имеет право налагать санкции.

Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)

Ответ на пункт 12 перечня вопросов

71. В связи с чрезвычайными ситуациями и реагированием на стихийные бедствия существует потребность в предоставлении необходимых услуг путем принятия конкретных мер по оказанию помощи инвалидам, а также по проведению специальной подготовки.

Равенство перед законом (статья 12)

Ответ на пункт 13 перечня вопросов

72. Обеспечение равенства перед законом является одной из целей Национального плана действий. Согласно докладу о мониторинге Национального плана действий, необходимо внести поправки в Гражданский кодекс, Уголовный кодекс, Семейный кодекс и национальное законодательство на основе оценки проблем инвалидов и предусмотренных в этом плане мероприятий. Обеспечение соблюдения прав инвалидов в системе правосудия в соответствии с международными стандартами «должно быть пересмотрено с точки зрения осуществления мероприятий, направленных, главным образом, на улучшение условий содержания в закрытых учреждениях. Данная задача связана с предоставлением всем инвалидам доступа к бесплатной юридической помощи».

Доступ к правосудию (статья 13)

Ответ на пункт 14 перечня вопросов

73. Закон № 111/2017 «О гарантированной государством юридической помощи» направлен на создание системы организации и предоставления бесплатной юридической помощи в целях обеспечения равного доступа всех лиц к системе правосудия, надлежащей организации, надлежащего управления и надлежащего функционирования государственных учреждений, отвечающих за предоставление юридической помощи и услуг на профессиональной, качественной, действенной и эффективной основе. Бенефициарами являются: лица, получающие пособия по инвалидности в соответствии с законодательством о социальном обеспечении и социальных услугах; лица, подвергающиеся принудительному лечению в психиатрических учреждениях в соответствии с положениями действующего законодательства о психическом здоровье; лица, подлежащие добровольному лечению в психиатрических учреждениях по причине тяжелых психических заболеваний; лица, в отношении которых требуется отмена или ограничение их дееспособности на любой стадии процесса; лица, которые были лишены или ограничены в своей дееспособности, обращающиеся с иском против своего законного опекуна с целью восстановления дееспособности без разрешения законного опекуна.

74. Доступ к судам по-прежнему является недостаточным. В Албании работают лишь 4 (четыре) сурдопереводчика. В целях обеспечения физического доступа к участию в судебных, административных процессах и нотариальных действиях; доступа к информации для лиц с сенсорными проблемами; особой защиты в ходе таких

процессов и действий; выражения свободной и независимой воли лиц с ограниченными возможностями в отношении подготовки и подписания нотариальных актов, Омбудсмен обратился к Министерству юстиции с рекомендацией о совершенствовании национального законодательства, такого как Гражданский кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и т. д.

Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)

Ответ на пункт 15 перечня вопросов

75. На основании требований, изложенных в Законе № 44/2012 «О психическом здоровье» и в положениях Закона № 108/2014 «О государственной полиции» (статьи 109 и 122) с внесенными поправками, Главное управление государственной полиции разработало и утвердило стандартную процедуру «Технический регламент конвоирования в отделение полиции», утвержденную Приказом Главного управления государственной полиции № 308 от 31 марта 2016 года. Сопровождение данной категории лиц в целях оказания медицинской помощи/лечения осуществляется сотрудниками медицинских служб, при этом обязанности государственной полиции состоят в следующем: оказание помощи медицинскому персоналу во время проведения медицинского осмотра/посещения лиц с психическими расстройствами; сопровождение лиц с психическими расстройствами в специализированные психиатрические учреждения стационарного типа; по просьбе членов семьи/родственников или законного представителя в отсутствие неотложной медицинской помощи.

76. При оказании помощи в конвоировании людей с психическими расстройствами гарантируются: равное и недискриминационное обращение с целью уважения физической неприкосновенности и человеческого достоинства; право на обращение и защиту, основанные на уважении их индивидуальности и достоинства; право на получение необходимой информации о своих правах; право на конфиденциальность данных о состоянии их здоровья; право на обеспечение и предоставление надлежащих условий жизни, гигиены, питания и безопасности; право обжалования отношения, поведения и действий сотрудников полиции во время их конвоирования, содержания в медицинском учреждении и лечения; никакое лицо с психическими расстройствами не может быть подвергнуто пыткам, наказанию или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению; ограничение прав лиц с психическими расстройствами осуществляется в соответствии с правовыми нормами пропорционально объективно установленному состоянию здоровья и не может нарушать суть их свобод и прав.

Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15)

Ответ на пункт 16 перечня вопросов

77. Нормативные и подзаконные акты, касающиеся организации и функционирования пенитенциарной системы, предусматривают, что с задержанными и осужденными необходимо обращаться без унижения их достоинства, без какой-либо дискриминации и во избежание любых форм жестокого обращения и любых нарушений прав человека. В Закон 1998 года о правах заключенных и содержащихся под стражей в 2014 году были внесены поправки, которые предусматривают более активное проведение мероприятий по профилактике и защите от физического, психологического и сексуального насилия в тюрьмах и местах лишения свободы.

78. Работа центров предварительного заключения, функционирующих в качестве реабилитационных учреждений, постоянно совершенствуется посредством внедрения и применения различных процедур и механизмов, таких как механизмы подачи жалоб и обращений, механизмы защиты персональных данных и их конфиденциальности, а также путем улучшения общего состояния пенитенциарных учреждений. В местном полицейском управлении Тираны, а также в семи полицейских комиссариатах, были построены или реконструированы камеры временного содержания, с тем чтобы

обеспечить соблюдение условий обращения с задержанными или содержащимися под стражей лицами.

79. Управление Омбудсмана обладает полной компетенцией инспектировать без предварительного уведомления все учреждения по исполнению уголовных наказаний. Было заключено несколько соглашений о сотрудничестве с неправительственными организациями, в задачи которых входит защита прав человека и основных свобод. Данные организации получили разрешение в любое время проводить проверку условий содержания в тюрьмах. Представителям данных организаций разрешается осматривать помещения, изучать соответствующую документацию и контактировать с заключенными напрямую, без присутствия сотрудников полиции. Инспекторы Службы внутреннего контроля пенитенциарных учреждений и прочих правоохранительных органов страны, таких как прокуратура, следят за исполнением уголовных приговоров и за надлежащим обращением с лицами, отбывающими наказание в виде лишения свободы.

80. Главное управление пенитенциарных учреждений осуществляет сотрудничество с Албанским центром реабилитации после травм и пыток в рамках реализации Программы по предупреждению пыток и насилия в пенитенциарной системе.

81. Существующая правовая база гарантирует защиту от пыток и наличие процедур для проведения независимого расследования случаев нарушения прав инвалидов. Пытки рассматриваются в Уголовном кодексе Республики Албании как серьезное преступление в соответствии с определениями, содержащимися в Европейской конвенции против пыток. Категорически запрещено жестокое обращение (пытки, физическое насилие и другие виды физического и психологического насилия в отношении соответствующих лиц и инвалидов) во время конвоирования, содержания под стражей, задержания и заключения под стражу.

82. Главное управление государственной полиции в целях соблюдения и гарантирования прав лиц в ходе полицейского сопровождения, удержания и обращения с ними при содержании под стражей/аресте и задержания/обращения в полицейских участках утвердило следующие стандартные рабочие процедуры: «Технический регламент конвоирования в отделение полиции»; информация о правах лиц, доставленных в помещения полиции; врачебная помощь/медицинский контроль для лиц, задержанных и заключенных под стражу, незамедлительно после их принятия и не позднее, чем через 12 часов после вышеуказанных мер, силами медицинского персонала полиции или семейного врача по просьбе задержанного/заключенного под стражу лица; услуги правовой защиты со стороны адвоката.

Свобода от насилия и надругательства (статья 16)

Ответ на пункт 17 перечня вопросов

83. Закон № 47/2018 «О внесении изменений в Закон о мерах по борьбе с бытовым насилием» был принят в соответствии с Конвенцией Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и насилия в семье и Конвенцией ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ). Поправки были направлены на усиление защиты детей, инвалидов и женщин; повышение роли структур, ответственных за обеспечение координированного реагирования на случаи бытового насилия; сокращение процессуальных сроков выдачи охранных приказов и приказов о предоставлении незамедлительной защиты.

84. Были приняты три министерских распоряжения: Распоряжение Министра здравоохранения и социальной защиты № 816 от 27 ноября 2018 года «Об утверждении стандартов оказания услуг и функционирования кризисных центров по делам о сексуальном насилии»; Совместное распоряжение Министра здравоохранения и социальной защиты и Министра внутренних дел № 912 от 27 декабря 2018 года «Об утверждении модели и порядка принятия предупредительных мер в виде немедленного предоставления защиты»; Совместное распоряжение Министра здравоохранения и социальной защиты и Министра

внутренних дел № 866 от 20 декабря 2018 года «Об утверждении модели и процедур оценки риска для случаев насилия в семье». Электронная система регистрации случаев бытового насилия (REVALB) была усовершенствована с точки зрения эффективности регистрации и направления на лечение. По данным системы REVALB в январе–декабре 2018 года было зарегистрировано 668 случаев насилия, жертвами которых стали 554 женщины и 114 мужчин. Инвалидов, заявивших о насилии в семейных отношениях, в общей сложности было 5 человек (3 женщины и 2 мужчины).

85. Поправки к Закону «О мерах по борьбе с насилием в семейных отношениях» добавили числу пользующихся защитой данного Закона тех лиц, которые находятся под опекой по причине инвалидности. В соответствии с вышеупомянутым Законом были приняты два совместных распоряжения: Распоряжение № 866 от 20 декабря 2018 года «Об утверждении модели и процедур оценки риска для случаев насилия в семье» и Распоряжение № 912 от 27 декабря 2018 года «Об утверждении модели и процедур принятия предупредительных мер в форме немедленного предоставления защиты».

86. Что касается случаев бытового насилия, то одним из факторов риска, который следует учитывать, является наличие инвалидности у лица, ставшего жертвой бытового насилия. Что касается данных о случаях бытового насилия, то государственная полиция ведет учет данных о жертвах бытового насилия в разбивке по родственным связям, возрасту, полу, месту жительства, но не ведет учет данных о проблемах со здоровьем или наличии инвалидности у лиц, являющихся жертвами бытового насилия.

Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество

Ответ на пункты 18, 19 и 20 перечня вопросов

87. Закон № 22/2018 «О социальном жилье» предусматривает, что инвалиды должны иметь адекватный доступ к жилью. Проблема инвалидов является одним из приоритетов в рамках социальных жилищных программ, таких как субсидирование аренды жилья, субсидирование процентных ставок по кредитам и предоставление срочных безвозмездных ссуд. Кроме того, Закон предусматривает категорию жилья для лиц с особыми потребностями, в частности, для инвалидов. Жилье должно обеспечивать необходимую, адаптированную и доступную инфраструктуру для облегчения оказания помощи и оповещения о чрезвычайных ситуациях.

88. В Постановлении Совета министров № 527 от 6 августа 2014 года «О процедурах, критериях и льготах для получения срочных безвозмездных ссуд» указывается, что лица с полным или частичным нарушением зрения, не способные работать в нормальных условиях труда, параплегики и квадриплегики, инвалиды, не имеющие работу, и нетрудоспособные инвалиды получают пособия в размере до 10% стоимости занимаемой ими недорогой квартиры.

89. По Распоряжению Министра здравоохранения и социальной защиты № 581 от 18 декабря 2017 года были приняты стандарты оказания социальных услуг и оказания помощи по дому для пожилых людей.

90. Закон № 9355/2005 «О социальной помощи и услугах» с внесенными в него поправками предусматривает исключение из системы пособий по инвалидности лиц, проживающих в учреждениях социального обеспечения, жертв насилия в семье, а также лиц, которые на основании окончательного решения суда отбывают наказание в тюрьме, в целях более четкого определения концепций для отделения компенсации по инвалидности от других источников существования и предоставления независимого социального пособия.

91. Омбудсмен обратился с просьбой о том, чтобы денежные выплаты основывались на расчете минимального прожиточного минимума по схемам социальной защиты, об увеличении количества центров дневного ухода за инвалидами с целью повышения их навыков самостоятельной жизни, а также о создании центров реабилитации с постоянным проживанием для лиц с психическими расстройствами и для лечения инвалидов старше 25 лет.

92. Существует 27 общественных центров для инвалидов с постоянным проживанием и с дневным уходом (7 центров с проживанием, и 20 – с дневным уходом). Численность инвалидов составляет 1 077 человек (211 находятся в интернатах и 866 – в центрах дневного ухода). Прочие данные свидетельствуют о следующем: услугами в этих центрах пользуются 708 детей в возрасте до 16 лет. Действует 28 центров для нуждающихся детей (9 интернатов и 19 центров дневного ухода). Насчитывается 93 ребенка-инвалида¹.

93. Закон № 93/2014 «Об обеспечении интеграции и доступности для инвалидов» гласит, что помощь по уходу за инвалидами оказывается личным помощником. Предусматривается, что уровень услуг личных помощников будет определяться исходя из повседневной деятельности, в рамках которой необходима поддержка, а также исходя из среднего количества часов, в течение которых оказываются услуги.

94. Программный документ по оценке инвалидности предусматривает два уровня данного пособия: за постоянно оказываемые услуги (120% от базовой суммы основного пособия по инвалидности) и за периодические услуги (80% от суммы пособия). С учетом того, что члены семьи, выполняющие роль личных помощников, в большинстве случаев не могут работать вне дома из-за соответствующих обязанностей по уходу, предполагается, что им будет назначаться трудовая пенсия. Предусматривается социальная интеграция лиц с нарушениями слуха, которые не слышат, но пользуются языком жестов; им будут предоставляться услуги сурдопереводчика. Ежемесячный размер пособия будет составлять 50% от базового пособия по инвалидности. Услуги личного помощника и сурдопереводчика будут оказываться на основании трудового договора с самим инвалидом или его законным опекуном и будут контролироваться работником социальной службы соответствующего муниципального образования.

95. В рамках проекта «Никого не бросать» МЗСЗ и ПРООН поддержали оказание специализированных услуг для 148 детей и молодых людей с ограниченными возможностями в общинных центрах Люшни, Поградца, Булькизы, Саранды и Шиджака. Для внедрения передовой практики оказания комплексных услуг на местном уровне были выбраны 19 муниципалитетов. В десяти муниципалитетах были расширены полномочия по разработке планов социального обеспечения в соответствии с Законом об услугах социального обеспечения, включая услуги для инвалидов.

96. В отдельных муниципалитетах 180 человек, ищущих работу, повысили свои знания и навыки в планировании, установлении приоритетов уязвимых групп и предоставлении социальных услуг. Региональные управления организовывали встречи на всех уровнях с приглашением лиц, получающих и не получающих экономическую помощь, руководителей подразделений, представителей муниципалитетов и гражданского общества. Было проведено 12 крупных мероприятий в 12 районах страны, 20 заседаний в административно-территориальных образованиях и 3 крупных совещания в Тиране, Шкодере и Влёре.

Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации (статья 21)

Ответ на пункт 22 перечня вопросов

97. Национальное общественное информационное агентство в сотрудничестве с Министерством здравоохранения и социальной защиты занимается разработкой веб-сайта. Закон «Об обеспечении интеграции и доступности для инвалидов» и Постановление Совета министров № 1074 от 23 декабря 2015 года предусматривают меры, связанные с общественными коммуникационными услугами.

98. Министерство здравоохранения и социальной защиты договорилось о заключении официального соглашения с Министерством по вопросам образования,

¹ Более подробная информация о количестве центров для нуждающихся детей в период до апреля 2019 года представлена ниже в Приложении 2.

спорта и молодежи и Министерством финансов и экономики о сертификации сурдопереводчиков.

99. Институт слепых студентов в Тиране был оснащен вспомогательными технологиями; наращивается потенциал персонала, занятого оказанием услуг для детей и взрослых с нарушениями зрения.

Образование (статья 24)

Ответ на пункты 23, 24 и 25 перечня вопросов

100. В выводах исследования, проведенного в 2018 году организацией «Спаси детей» и организацией «Уорлд вижн», были отмечены позитивные сдвиги в реализации нормативно-правовой базы в интересах инвалидов в Албании. При этом учитываются рекомендации докладов о децентрализации и деинституционализации социальных услуг и их доступности. После улучшения условий доступности и создания ресурсных пространств Министерство по вопросам образования, спорта и молодежи (МОСМ) в сотрудничестве с «Уорлд вижн» в 2018 году приняло участие в улучшение инфраструктуры 46 школ с целью обеспечения их доступности для детей-инвалидов и переоборудования туалетов, спортивных уголков и прилегающих территорий согласно стандартам доступности. Министерство по вопросам образования, спорта и молодежи в сотрудничестве с «Уорлд вижн» работает над созданием площадок для развития учеников-инвалидов, которые будут функционировать на территории обычных, неспециализированных школ. Пока такие площадки, также предназначенные для детей с особыми нуждами, открыты в 16 школах. Эти дополнительные сооружения служат физическому и умственному развитию детей-инвалидов. В следующем году планируется открыть аналогичные сооружения в других начальных школах.

101. С каждым годом значительно увеличивается число вспомогательных учителей, но их по-прежнему не хватает с учетом имеющегося спроса и количества детей-инвалидов.

102. Постановления Совета министров 2017–2018 годов предусматривают категории лиц, которые отвечают критериям приема в учебную программу первого цикла, интегрированную учебную программу или профессиональную учебную программу. Образовательные услуги для слабовидящих в государственной системе предоставляются на бесплатной основе. Установленные тарифы не распространяются на инвалидов.

103. В последние годы было рекомендовано принятие мер по увеличению числа вспомогательных учителей в связи с имеющимися сведениями о поставленных диагнозах и необходимостью оказания дополнительных услуг. В отношении образования детей-инвалидов был реализован ряд мер на основании Закона «О системе начального и среднего образования». Происходит непрерывная подготовка кадров для обеспечения качественного образования, а также обмен опытом между обычными школьными учителями, работающими с детьми-инвалидами. Мероприятия по оценке состояния детей на предмет необходимости посещения ими специализированных школ реализуются во всех местных учреждениях общеобразовательной подготовки комиссиями, в состав которых входят врачи, психологи, учителя и специалисты по детям-инвалидам.

Здоровье (статья 25)

Ответ на пункты 26 и 27 перечня вопросов

104. Система оценки инвалидности находится в процессе реформирования, планируется переход от медицинской к биопсихосоциальной модели. На основании законодательных изменений (Закон № 9335 «Об экономической помощи», Постановление Совета министров № 431/2016 с поправками, внесенными в 2018 году, и дополнительные руководящие указания профильных министерств) с 2017 года проводится апробация новой схемы оценки социальных навыков, которая

ограничивается двумя административно-территориальными образованиями муниципалитета Тираны. Кроме того, проводится тестирование Национального электронного реестра инвалидов, являющегося важным элементом реформы системы оценки инвалидности.

105. В соответствии с Постановлением Совета министров № 813/2017 инвалиды обращаются в медицинские учреждения для проведения диагностики и обследований, поэтому оценка степени инвалидности осуществляется комиссией на основании имеющейся документации, что позволяет избежать необходимости повторного присутствия инвалидов на разных этапах процесса оценки.

106. В соответствии с задачей Национальной программы в области прав ребенка на 2017–2020 годы, которая заключается в улучшении ухода за детьми младшего возраста и их воспитании, предусмотрены две меры для усовершенствования механизма раннего выявления. К ним относятся разработка протоколов для раннего выявления и лечения проблем развития детей и пересмотр протоколов для раннего выявления проблем психического здоровья у детей в возрасте до 18 лет.

107. Доступ к ассистивным устройствам и технологиям по доступным ценам для детей-инвалидов был улучшен, но все еще остается проблемой. Постановление № 308/2014 предусматривает пакет услуг по кохлеарной имплантации для детей с нарушениями слуха, финансируемый Фондом обязательного медицинского страхования, как в государственных, так и в негосударственных медицинских учреждениях.

108. Важные меры заключаются в следующем: применение МКФ и МКБ-10 в рамках системы оценки здоровья в связи с использованием новой биопсихосоциальной оценки инвалидности. Переподготовка медицинского персонала в рамках концепции МКФ и МКБ-10. Создание центров поддержки для людей с проблемами психического здоровья, бывших пациентов психиатрических больниц. Ежегодно оказывается помощь примерно 600–700 инвалидам путем предоставления инвалидных колясок, являющихся одним из элементов ассистивной технологии. Осуществляется экспериментальный скрининг по вопросам материнства и детства для выявления проблем со слухом.

Абилитация и реабилитация (статья 26)

Ответ на пункт 28 перечня вопросов

109. Что касается реализации Плана действий по развитию служб охраны психического здоровья на 2013–2022 годы, то основное внимание уделяется защите прав лиц с особыми расстройствами и особыми потребностями в области здоровья, а также борьбе с социальной изоляцией и дискриминацией посредством создания комплексной сети служб охраны психического здоровья для осуществления лечения, реабилитации и социальной реинтеграции.

110. Создание этой интегрированной сети служб охраны психического здоровья основывается на выполнении двух основных стратегических задач: во-первых, это децентрализация служб охраны психического здоровья путем расширения и пополнения существующей сети услугами, приближенными к общине, и, во-вторых, деинституционализация за счет сокращения числа психиатрических стационаров и повышения осведомленности и укрепления служб охраны психического здоровья на уровне общины.

111. В этом контексте сеть общинных служб охраны психического здоровья была дополнена приютом в Корче (интернатное учреждение с многопрофильным уходом), где находятся 12 постоянных пациентов/резидентов Эльбасанской психиатрической больницы (6 женщин и 6 мужчин).

112. В Кавадже были созданы две общественные службы охраны психического здоровья: общинный центр психического здоровья (специализированная амбулаторная служба с многопрофильной группой специалистов), который полноценно функционирует с мая 2019 года, а также приют для восьми женщин,

пациентов/резидентов Эльбасанской психиатрической больницы (крупнейшей психиатрической больницы в стране). Все вышеуказанные услуги оказываются за счет средств государственного бюджета.

Труд и занятость (статья 27)

Ответ на пункт 29 перечня вопросов

113. Статья 3 Закона № 15/2019 «О содействии трудовой занятости» определяет навыки и реабилитацию инвалидов для работы как услуги по поддержке и помощь по оценке способности лица работать по квалификации. Лицами, в интересах которых был принят данный закон, являются инвалиды, в том числе лица с нарушениями слуха и инвалиды труда, которые, согласно оценке соответствующих комиссий, способны заниматься трудовой деятельностью лишь частично, а также родители детей-инвалидов. Термин «приспособление» имеет то же определение, которое предусмотрено в законе об интеграции и обеспечении доступности для инвалидов.

114. Министерство финансов и экономики (МФЭ) включило в Систему оценки работы принципы, касающиеся прав инвалидов. В некоторых регионах (Эльбасан, Шкодра, Влёра и Тирана) при поддержке благотворителей предоставляются услуги по трудоустройству инвалидов, такие как обучение, консультирование, профориентация. Предлагаемые программы позволили осуществлять непрерывное обучение сотрудников службы занятости и офисного персонала для повышения эффективности работы с инвалидами.

115. МФЭ и Национальной службой занятости в сотрудничестве с партнерскими организациями были проведены совместные кампании по повышению осведомленности и социальной ответственности за трудоустройство инвалидов. Была проведена подготовка индивидуальной оценки на рабочих местах и разработаны индивидуальные планы.

116. Сотрудничество со структурами Государственной социальной службы и структурами профессионального обучения и трудовой занятости особенно важно для обеспечения занятости инвалидов на полный или неполный рабочий день. Улучшается качество жизни путем повышения экономического уровня и обеспечения условий для социальной интеграции. В этом контексте доклад оценочной комиссии и региональных управлений Национальной службы занятости и профессионального обучения будет сосредоточен на взаимном обмене информацией между исследователями и инвалидами активного трудоспособного возраста.

117. В региональных управлениях Национальной службы занятости и профессионального обучения будут работать специально обученные специалисты, выполняющими основные функции по трудоустройству инвалидов. Кроме того, управления будут сотрудничать с некоммерческими организациями, занимающимися различными процессами трудоустройства, такими как профессиональное консультирование, оценка умений и навыков по категориям трудовой деятельности, трудоустройство, помощь работодателю в достижении разумной адаптации, обучение на рабочем месте и сотрудничество с коллегами в целях создания естественной рабочей среды и т. д.

118. В Законе № 15/2019 «О содействии трудовой занятости» говорится, что любые работодатели, будь то государственные или частные, обязаны обеспечивать сохранение рабочих мест за теми лицами, которые на момент трудоустройства не являлись инвалидами, но получили инвалидность в результате несчастного случая на производстве или профессионального заболевания. Статья 20 Закона также предусматривает, что каждый работодатель обязан нанимать на работу лиц, принадлежащих к группам людей с ограниченными возможностями, инвалидов по слуху и лиц, которые были признаны соответствующими комиссиями способными лишь частично осуществлять трудовую деятельность, в пропорции один инвалид на каждые 25 работников предприятия, а также один дополнительный инвалид на каждые 50 других работников предприятия сверх вышеуказанной перспективной оценки.

119. Постановление Совета министров № 248 от 30 апреля 2014 года «Программу содействия трудовой занятости инвалидов» с внесенными в него поправками направлено на создание благоприятных условий для работодателей, нанимающих работников-инвалидов.

120. Профессиональная подготовка осуществляется в десяти государственных центрах профессионального обучения, расположенных в основных городах страны, по 52 различным направлениям профессиональной подготовки. Учебники и учебные материалы для 42 курсов профессионального обучения и подготовки были пересмотрены в целях обеспечения корректных формулировок с учетом гендерных аспектов и особенностей инвалидов.

Достаточный жизненный уровень и социальная защита (статья 28)

Ответ на пункт 30 перечня вопросов

121. Стратегия обеспечения социальным жильем на 2016–2025 годы направлена на предоставление доступного, бюджетного, экономичного и качественного жилья для домохозяйств с низким и средним уровнем дохода, которые не могут позволить себе приобрести жилье, в частности для семей, находящихся в неблагоприятном положении с риском выселения.

122. Закон «О социальном жилье» был принят с учетом специфики отдельных групп. В квартирах, инвестиции на которые были предоставлены Национальным жилищным управлением, с 2014 года по сегодняшний день проживают 16 семей с инвалидами. Кроме того, все новые здания, построенные Национальным жилищным управлением, реализуются со всеми требующимися параметрами для облегчения передвижения инвалидов.

Участие в политической и общественной жизни (статья 29)

Ответ на пункт 31 перечня вопросов

123. Согласно Избирательному кодексу, инвалидность не является обстоятельством, влекущим исключение из избирательных списков. Данные об избирателях-инвалидах, проголосовавших в ходе выборов в 2015, 2017, 2019 годы, отсутствуют. В целях создания условий доступности для инвалидов избирательные участки располагаются на первом этаже зданий. Центральная избирательная комиссия поручила местным руководящим органам обеспечить наличие стационарных пандусов в помещениях избирательных участков.

124. В ходе недавних выборов, состоявшихся 30 июня 2019 года, каждый избирательный участок был снабжен шаблоном с описанием каждого избирательного бюллетеня, сделанным шрифтом Брайля (всего 10 834 шаблонов). Все избирательные участки (5 417) были оборудованы кабинками для голосования, приспособленными также для избирателей-инвалидов. Председатели избирательных участков прошли подготовку по вопросам голосования инвалидов. Во ходе проведения выборов выпускаются в эфир и транслируются радио- и телепередачи, содержащие информацию, удобную для восприятия избирателями-инвалидами, включая сурдоперевод. Были проведены специальные информационно-просветительские мероприятия по вопросам права инвалидов на участие в голосовании (телевидение, радио, средства массовой информации в онлайн-режиме, газеты).

С. Конкретные обязательства (статьи 31–33)

Статистика и сбор данных (статья 31)

Ответ на пункт 32 перечня вопросов

125. Что касается статистики инвалидности, то ИНСТАТ использует специализированные модули по вопросам, связанным с инвалидностью. Эти модули

включены в: 1) перепись населения и жилого фонда; 2) Обследование доходов и условий жизни (ОДУЖ); 3) Обследование 2019 года по вопросам здоровья в Европе (который в этом году будет проведен впервые). Для этих обследований используется короткий набор вопросов, рекомендованный Вашингтонской группой (ВГ) для оценки инвалидности. В соответствии с определением Вашингтонской группы под инвалидами понимаются лица, подверженные повышенному риску, по сравнению с населением в целом, и испытывающие особые трудности при выполнении своих обязанностей или при участии в различных формах повседневной жизнедеятельности. В эту группу входят лица, испытывающие ограничения в основных формах жизнедеятельности, таких как ходьба, слух, зрение, общение, память и повседневный уход за собой.

126. Перепись населения и жилого фонда 2011 года впервые включала краткий набор вопросов по инвалидности, рекомендованный Вашингтонской группой (шесть основных трудностей), который вновь станет частью анкеты для переписи, намеченной на 2020 год. В анкету для переписи 2020 года также включен краткий набор вопросов о статусе инвалидности, рекомендованный Вашингтонской группой, но в этот раз данные вопросы будут задаваться только населению в возрасте пяти лет и старше.

127. Перепись населения и жилого фонда является единственным источником информации о частоте и распределении инвалидности на национальном и региональном уровне. Основными причинами включения вопросов об инвалидности в список вопросов для переписи являются: 1) предоставление услуг, включая разработку программ и политики по предоставлению услуг и оценку этих программ и услуг; 2) мониторинг уровня здоровья населения и результатов деятельности на основании уровня оценки и тенденций анализа; 3) предоставление равных возможностей для улучшения и сравнения участия инвалидов в общественной жизни.

Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)

Ответ на пункты 33 и 34 перечня вопросов

128. Министерство здравоохранения и социальной защиты (МЗСЗ) координирует и контролирует выполнение Закона № 93/2014 и НПД на 2016–2020 годы. Все отраслевые министерства, а также 61 муниципальное образование, назначили координаторов по вопросам инвалидности. Периодически все координаторы на национальном и местном уровнях проходили переподготовку, направленную на повышение осведомленности о проблемах инвалидности и реализации прав инвалидов. В 2019 году переподготовку прошли 80 человек (21% представителей центральных учреждений и 79% местных муниципальных органов власти).

129. В соответствии с Законом № 139/2015 «О местном самоуправлении» муниципалитеты несут ответственность за: предоставление социальных услуг на местном уровне нуждающимся, инвалидам, детям, женщинам, женщинам, возглавляющим домохозяйства, женщинам, подвергшимся насилию женщинам, жертвам торговли людьми, матерям или многодетным родителям; управление жилищным фондом социального жилья; управление социальными центрами и местными социальными службами; управление социальным фондом финансирования услуг. Каждое отраслевое министерство назначило контактное лицо, отвечающее за мониторинг проблем инвалидности. При поддержке ПРООН и Албанской школы государственного управления были организованы тренинги по вопросам инвалидности.

130. Институт омбудсмана является конституционным, независимым органом, осуществляющим свою деятельность по защите прав, свобод и законных интересов отдельных лиц, на которых могут повлиять незаконные, эпизодические действия/бездействие органов государственного управления, а также действия/бездействие третьих лиц, действующих от их имени. В соответствии с Парижскими принципами институт омбудсмана в Албании также сертифицирован компетентными международными учреждениями и удовлетворяет требованиям

высоких стандартов. Омбудсмен представляет правительственным учреждениям рекомендации по вопросам защиты прав человека.

131. Закон № 93/2014 предусматривает, что представители НПО входят в состав членов Национального совета по инвалидности. Вышеуказанный совет возглавляется министром, занимающимся вопросами инвалидности, и состоит из 17 членов, 9 из которых являются представителями отраслевых министерств, а остальные – представителями НПО, работающих в этой области, и представителями организаций инвалидов. Чтобы способствовать интеграции различных категорий инвалидов, вне зависимости от возраста и пола, данные представители присутствуют на ежегодных докладах отраслевых министерств и обсуждают политические рекомендации и вопросы координирования на национальном уровне. НПО получили членство в Национальном совете по правам инвалидов, Национальном совете по делам детей и Национальном совете гражданского общества.

132. Организации гражданского общества, в том числе инвалиды, принимают участие в консультационном процессе, связанном с подготовкой законодательства, программных документов и получают поддержку в рамках этих мероприятий. Национальные организации, представляющие заинтересованные группы, также получают поддержку со стороны государства и доноров для проведения мероприятий по мониторингу и повышению осведомленности.

Приложение 1

Данные по детям-инвалидам

		<i>Общее количество детей-инвалидов</i>	<i>В возрасте 0–6 лет</i>	<i>Рома</i>	<i>В возрасте 6–15 лет</i>	<i>Рома</i>	<i>В возрасте 5–18 лет</i>	<i>Рома</i>
	Регионы/города	15 397	4 281		7 478	133	3 638	112
1	Берат	833	259	2	357	2	217	3
2	Дибра	1 059	295	1	482	0	282	0
3	Дуррес	1 716	592	2	845	6	279	1
4	Эльбасан	2 178	728	31	901	28	549	21
5	Фиери	1 498	256	18	841	27	401	24
6	Джирокастер	302	38	0	181	1	83	0
7	Корча	1 101	228	1	660	3	213	1
8	Кукес	643	168	0	312	1	163	0
9	Лежа	1 078	273	8	434	10	371	3
10	Шкодер	1 037	302	5	510	22	225	11
11	Тирана	3 315	1 038	66	1 580	30	697	46
12	Влёра	637	104	4	375	3	158	2

Приложение 2

Количество центров для нуждающихся детей (до апреля 2019 года)

Категория	Всего	С проживанием	С дневным уходом	Для женщин	Для возраста 0–6 лет	Для возраста 6–15 лет	Для возраста 15–18 лет	Для возраста 9 лет	В среднем	С семьей	Без семьи
Общее количество центров	51	18	34								
Общее количество бенефициаров	3 315	317	2 998	1 508	654	2 144	517	2 141	306	3 224	91
Количество инвалидов из общего числа	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Источник: Государственная социальная служба, негосударственные центры.

Категория	Всего	С проживанием	С дневным уходом	Для возраста 0–6 лет	Для возраста 6–15 лет	Для возраста 15–18 лет	Для возраста 9 лет	В среднем	С семьей	Без семьи	
Общее количество центров	27	9	19								
Общее количество бенефициаров	1 163	220	943	495	391	657	115	646	54	1 019	144
Количество инвалидов из общего числа	93	7	86	52	5	88	0	88	0	91	2

Источник: Государственная социальная служба, государственные центры.

Центры для инвалидов, количество бенефициаров и заявителей на получение социальных услуг

Категория	Тип услуг		Из общего числа	Возрастная группа		С семейным уходом		
	Всего	С проживанием	С дневным уходом	Для женщин	Младше 16 лет	Старше 16 лет	С семьей	Без семьи
Общее количество центров	24	7	20					
Общее количество бенефициаров	1 077	211	866	412	708	369	976	101

Источник: Государственная социальная служба, государственные центры социального обеспечения.

Категория	Тип услуг		Из общего числа		Возрастная группа		С семейным уходом	
	Всего	С проживанием	С дневным уходом	Для женщин	Младше 16 лет	Старше 16 лет	С семьей	Без семьи
Общее количество центров	28	11	18					
Общее количество бенефициаров	887	173	714	323	306	581	849	38

Источник: Государственная социальная служба, негосударственные центры социального обеспечения.

Приложение 3

Данные о вовлечении инвалидов в программы активного рынка труда

<i>Год</i>	<i>2016</i>	<i>2017</i>	<i>2018</i>	<i>Апрель 2019 года</i>
Инвалиды, зарегистрированные в бюро по трудоустройству в качестве безработных	552	472	479	496
Женщины	258	226	234	221